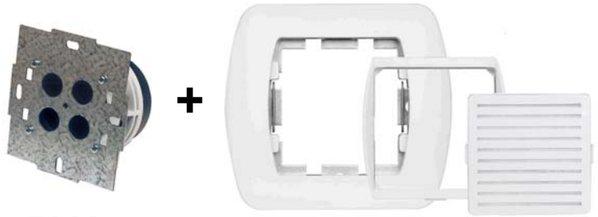
Montaje en caja universal y/o TE1225 / Montagem em caixa universal e/ou TE1225 / Mounting in standard box and/or TE1225

Marcos TEZ / Espelhos TEZ / TEZ frames

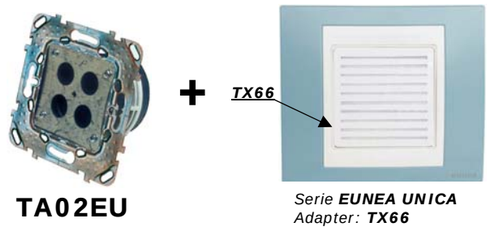
* 1 Elemento caja universal
* 1 Componente caixa universal
* 1 Unit – standard box



* 2 Elemento caja TE1225
* 2 Componente caixa TE1225
* 2 Unit – TE1225 box

Adaptadores series / Adaptadores séries / Adapters series

* Ejemplo / Ejemplo / Example



* Tabla de adaptaciones / Tábua de adaptações / Board of adaptations

Manufacturer	Series with adaption
SIMON	27, 31, 75, 82, 82 Nature, 88
NIESSEN	Stylo, Arco, Olas, Zenit, Signo
EUNEA	SM100, SM100 Master, SM180, SM200, Unica
BTICINO	Axolute, Light, Light Tech, Living, Luna
BJC	Aura, Iris, Magna, Mega, Coral, Room, Sol Teide, Ibiza
EFAPEL	Sirius 70, Apolo 500, Logus
JUNG	CD500, CD Plus, LS990, LS Plus
LEGRAND	Galea, President, Decor, Suno, Valena
VIMAR	Idea
MERTEN	Antic, Delta
SIEMENS	Delta Style

Resto de series, consultar S.A.T. TEZ: ***976 573 104***
Resto das séries, consultar S.A.T. TEZ: ***976 573 104***
Other series, consulting to S.A.T. TEZ: ***976 573 104***

Declaración de conformidad / Declaración de conformidad / Statement of conformity

Sistemas de Sonorización TEZ S.L., con dirección en Polígono Industrial Malpica, C/ F, Grupo Gregorio Quejido, Nave 54, 50.057 – Zaragoza (España), **declara** bajo su única responsabilidad que los equipos descritos en este manual incorporan las funciones especificadas en cada caso y son conformes con la normativa siguiente:
Directiva 2004 / 108 / CE, relativa a la Compatibilidad Electromagnética, y
Directiva de Baja Tensión 2006 / 95 / CE, relativa a la seguridad eléctrica de los receptores de BAJA TENSIÓN.

Sistemas de Sonorização TEZ S.L., com sede em Polígono Industrial Malpica, C/ F, Grupo Gregorio Quejido, Nave 54, 50.057 - Zaragoza (Espanha), **declara** abaixo sob a sua responsabilidade que os equipamentos descritos neste manual incorporam as funções especificadas em cada caso e são conformes com a normativa seguinte:
Directiva 2004 / 108 / CE, relativa à Compatibilidade Electromagnética, e
Directiva de Baixa Tensão 2006 /95 / CE, relativa à segurança eléctrica dos receptores de BAIXA TENSÃO

Sistemas de Sonorización TEZ S.L., with address in Polígono Industrial Malpica, C/ F, Grupo Gregorio Quejido, Nave 54, 50.057 – Zaragoza (España) **declares** under its only responsibility that the equipment described in this handbook incorporating the functions specified in each case and are in accordance with the following regulations:
Directive 2004 / 108 / CE, on Electromagnetic Compatibility, and
Directive of Low Tension 2006 / 95 / CE, on electrical safety of the recipients of Low Tension.

Garantía / Garantia / Guarantee

Sistemas de Sonorización TEZ, S.L. garantiza sus productos durante 24 meses a partir de la fecha de fabricación. Esta garantía cubre los gastos de reparación o reproceso en el caso de defectos de fabricación. Quedan excluidos de esta garantía los defectos derivados de una incorrecta instalación o manipulación.

Sistemas de Sonorización TEZ, S.L. garante seus produtos durante 24 meses a partir da data de fabricação. Esta garantia cobre as despesas de reparação ou reproceso no caso de defeitos de fabricação. Ficam excluídos desta garantia os defeitos derivados de uma incorreta instalação ou manipulação.

Sistemas de Sonorización TEZ, S.L. guarantees its products during 24 months from date of manufacture defects. Its are excluded from this guarantee the defects derived from an incorrect installation or manipulation.

Servicio Post-Venta / Serviço Post-Venta / After- Sales Service

No dude en contactar con el Servicio de Atención Técnica (S.A.T.) de TEZ si se produce un cambio en el rendimiento del producto que indique la existencia de algún defecto o avería; Tel. **976 573 104** – **sat@tez-sonido.com**.

Não hesite em contactar com o Serviço de Atenção Técnica (S.A.T.) da TEZ se surgir uma alteração no funcionamento do produto que indique a existência de algum defeito ou avaria; **Tel. 976 573 104** – **sat@tez-sonido.com**.

Please contact our Customer Service Technical (SAT) if there is a change in the performance of the product indicating the existence of a defect or malfunction; Tel. **976 573 104** – **sat@tez-sonido.com**.

Sistemas de Sonorización TEZ, S.L.
Pol. Industrial Malpica, C/ F,
Grupo Gregorio Quejido, Nave 54
50057 – Zaragoza - España
Tel. 976 570 211 / Fax. 976 573 864
sat@tez-sonido.com
www.tez-sonido.com

Manual de usuario e instalación / Manual de usuário e instalação / User and Install manual
Altavoces / Altifalantes / Loudspeakers

Altavoces variados con diferentes tamaños y características para combinar con diferentes rejillas y obtener el máximo rendimiento sea cual sea el tipo o modo de instalación. Para una correcta sonorización, recomendamos la colocación de un altavoz cada 25 m^2.

Altifalantes variados com tamanhos e características diferentes para combinar com grades diferentes e desempenho máximo, independentemente do tipo ou o modo de instalação. Para uma bona sonorização, recomendamos colocar um altifalante cada cada 25 m^2.

Speakers varied with different sizes and features to match different grids and maximum performance regardless of the type or mode of installation. For a correct sonorisation, we recommend placing one loudspeaker every 25 m^2.

Modelos y características / Modelos e características / Models and features

TA02	**Altavoz 2", 2 W, 16 ohmios para caja universal**		**Altifalante 2", 2 W, 16 ohmios para caixa universal**		**16 Ohm., 2 W, 2" Loudspeaker for standard box**
	Altavoz alta calidad. Amplia gama de frecuencias. Para empotrar en caja universal.		Altifalante de alta qualidade. Ampla gama de frequências. Para encastrar em caixa universal.		High quality loudspeaker. Wide range of frequencies. To be built in standard box.
	Potencia	2 W	Potência	2 W	Power output	2 W
	Impedancia	16 Ω	Impedância	16 Ω	Impedance	16 Ω
	Dimensiones (An x Al x Pr)	71 x 71 x 36 mm	Dimensões (An x Al x Pr)	71 x 71 x 36 mm	Dimensions (Wi x Hi x De)	71 x 71 x 36 mm
TA02E	**Altavoz 2", 2 W, 16 ohmios Eunea para caja universal**		**Altifalante 2", 2 W, 16 ohmios Eunea para caja universal**		**16 Ohm., 2 W, 2" Eunea loudspeaker for standard box**
	Altavoz alta calidad y amplia gama de frecuencias. Para empotrar en caja universal. Chasis para series Eunea SM100, SM180 y SM200.		Altifalante de alta qualidade e ampla gama de frequências para encastrar em caixa universal. Bastidor para séries Eunea SM100, SM180 y SM200.		High quality loudspeaker and wide range of frequencies for to be built in standard box. Frame for Eunea series SM100, SM180 y SM200.
	Potencia	2 W	Potência	2 W	Power output	2 W
	Impedancia	16 Ω	Impedância	16 Ω	Impedance	16 Ω
	Dimensiones (An x Al x Pr)	71 x 71 x 36 mm	Dimensões (An x Al x Pr)	71 x 71 x 36 mm	Dimensions (Wi x Hi x De)	71 x 71 x 36 mm
TA02EU	**Altavoz 2", 2 W, 16 ohmios Eunea Unica para caja universal**		**Altifalante 2", 2 W, 16 ohmios Eunea Unica para caja universal**		**16 Ohm., 2 W, 2" Eunea Unica loudspeaker for standard box**
	Altavoz alta calidad y amplia gama de frecuencias. Para empotrar en caja universal. Chasis para serie Eunea Unica.		Altifalante de alta qualidade e ampla gama de frequências para encastrar em caixa universal. Bastidor para série Eunea Unica.		High quality loudspeaker and wide range of frequencies to be built in standard box. Frame for Eunea Unica serie.
	Potencia	2 W	Potência	2 W	Power output	2 W
	Impedancia	16 Ω	Impedância	16 Ω	Impedance	16 Ω
	Dimensiones (An x Al x Pr)	71 x 71 x 36 mm	Dimensões (An x Al x Pr)	71 x 71 x 36 mm	Dimensions (Wi x Hi x De)	71 x 71 x 36 mm
TA22	**Altavoz 2", 2 W, 16 ohmios para caja TE1225**		**Altifalante 2", 2 W, 16 ohmios para caja TE1225**		**16 Ohm., 2 W, 2" Loudspeaker for TE1225 box**
	Altavoz alta calidad y amplia gama de frecuencias. Para empotrar en caja TE1225. Instalación con rejilla TR34 y chásis para mandos TEZ		Altifalante de alta qualidade e ampla gama de frequências para encastrar em caixa TE1225. Instalação com grelha TR34 e bastidor comandos TEZ		High quality loudspeaker and wide range of frequencies to be built in TE1225 box. Installation with TR34 grille & frame for TEZ controls.
	Potencia	2 W	Potência	2 W	Power output	2 W
	Impedancia	16 Ω	Impedância	16 Ω	Impedance	16 Ω
	Dimensiones (An x Al x Pr)	130 x 71 x 36 mm	Dimensões (An x Al x Pr)	130 x 71 x 36 mm	Dimensions (Wi x Hi x De)	130 x 71 x 36 mm
TD20	**Difusor de techo 2", 2 W, 16 ohmios**		**Difusor de tecto 2", 2 W, 16 ohmios**		**16 Ohm., 2 W, 2" ceiling diffuser**
	Altavoz alta calidad y amplia gama de frecuencias. Aro zamac y rejilla metálica lacados en blanco. Sistema de fijación por muelles (falso techo).		Altifalante alta qualidade e ampla gama frequências. Aro zamac e grelha metálica lacados em branco. Sistema de fixação con molas (tecto falso).		High quality loudspeaker & wide range of frequencies. Zamak ring and metal grille white lacquered. Springs fixing system (false ceiling).
	Potencia	2 W	Potência	2 W	Power output	2 W
	Impedancia	16 Ω	Impedância	16 Ω	Impedance	16 Ω
	Dimensiones (Ø x Pr)	75 x 46 mm	Dimensões (Ø x Pr)	75 x 46 mm	Dimensions (Ø x De)	75 x 46 mm
TA1008	**Altavoz 5", 10 W, 8 ohmios**		**Altifalante 5", 10 W, 8 ohmios**		**8 Ohm., 10 W, 5" Loudspeaker**
	Amplia gama de frecuencias. Instalación con rejillas TEZ: TR50, TR55, TR5B y TR6B		Ampla gama frequências. Instalação com grelhas TEZ: TR50, TR55, TR5B y TR6B		Wide range of frequencies. Installation with TR50, TR55, TR5B and TR6B TEZ grilles.
	Potencia	10 W	Potência	10 W	Power output	10 W
	Impedancia	8 Ω	Impedância	8 Ω	Impedance	8 Ω
	Dimensiones (Ø)	127 mm	Dimensões (Ø)	127 mm	Dimensions (Ø)	127 mm
TAH16	**Altavoz 5", 15 W, 16 ohmios Hi-Fi 2 vías**		**Altifalante 5", 15 W, 16 ohmios Hi-Fi 2 vías**		**16 Ohm., 15 W, 5", 2 Way Hi-Fi loudspeaker**
	Altavoz Hi-Fi doble vía, amplia gama de frecuencias. Instalación con rejillas TEZ: TR50, TR55, TR5B y TR6B		Altifalente Hi-Fi de 2 vías, ampla gama frequências. Instalação com grelhas TEZ: TR50, TR55, TR5B y TR6B		2 Way Hi-Fi loudspeaker, wide range of frequencies. Installation with TR50, TR55, TR5B and TR6B TEZ grilles.
	Potencia	15 W	Potência	15 W	Power output	15 W
	Impedancia	16 Ω	Impedância	16 Ω	Impedance	16 Ω
	Dimensiones (Ø)	127 mm	Dimensões (Ø)	127 mm	Dimensions (Ø)	127 mm
TA1025	**Altavoz 5", 10 W, 32 ohmios**		**Altifalante 5", 10 W, 32 ohmios**		**32 Ohm., 10 W, 5" Loudspeaker**
	Amplia gama de frecuencias. Instalación con rejillas TEZ: TR50, TR55, TR5B y TR6B		Ampla gama frequências. Instalação com grelhas TEZ: TR50, TR55, TR5B y TR6B		Wide range of frequencies. Installation with TR50, TR55, TR5B and TR6B TEZ grilles.
	Potencia	10 W	Potência	10 W	Power output	10 W
	Impedancia	32 Ω	Impedância	32 Ω	Impedance	32 Ω
	Dimensiones (Ø)	127 mm	Dimensões (Ø)	127 mm	Dimensions (Ø)	127 mm
TA1508	**Altavoz 8", 10 W, 8 ohmios**		**Altifalante 8", 10 W, 8 ohmios**		**8 Ohm., 10 W, 8" Loudspeaker**
	Amplia gama de frecuencias. Instalación con rejilla TEZ TR1558		Ampla gama frequências. Instalação com grelha TEZ TR1558.		Wide range of frequencies. Installation with TR1558 TEZ grille.
	Potencia	10 W	Potência	10 W	Power output	10 W
	Impedancia	8 Ω	Impedância	8 Ω	Impedance	8 Ω
	Dimensiones (Ø)	205 mm	Dimensões (Ø)	205 mm	Dimensions (Ø)	205 mm
TA1525	**Altavoz 8", 10 W, 32 ohmios**		**Altifalante 8", 10 W, 32 ohmios**		**32 Ohm., 10 W, 8" Loudspeaker**
	Amplia gama de frecuencias. Instalación con rejilla TEZ TR1558		Ampla gama frequências. Instalação com grelha TEZ TR1558.		Wide range of frequencies. Installation with TR1558 TEZ grille.
	Potencia	10 W	Potência	10 W	Power output	10 W
	Impedancia	32 Ω	Impedância	32 Ω	Impedance	32 Ω
	Dimensiones (Ø)	205 mm	Dimensões (Ø)	205 mm	Dimensions (Ø)	205 mm

Conexión de altavoces / Conexão de altifalantes / Connection of loudspeakers

Para una correcta instalación es importante tener en cuenta que la **Z (amplificador) ≤ Z (altavoces)**; una instalación incorrecta puede dañar seriamente el amplificador.

Para uma instalação adequada é importante ressaltar que o **Z (amplificador) ≤ Z (altifalantes)**; como a instalação incorreta pode danificar seriamente o amplificador.

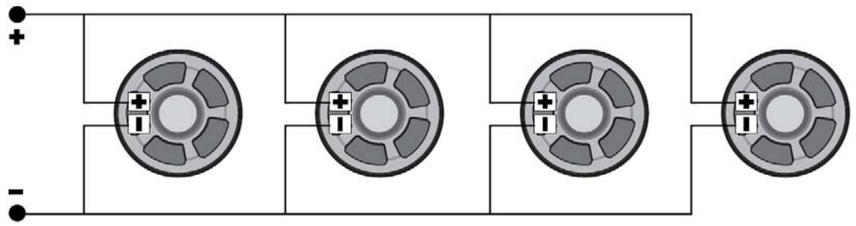
For correct installation is important to note that the **Z (amplifier) ≤ Z (loudspeakers)**; as improper installation can seriously damage the amplifier.

Conexión paralelo / Conexão paralela / Parallel connection

Z total = Z altavoz / N° altavoces
Z total = Z altifalante / N° altifalantes
Z total = Z speaker / N° speakers

Ejemplo / Exemplo / Example:
Instalación de 4 altavoces de 32 Ω
Instalação de 4 altifalantes de 32 Ω
Installation of 4 speakers 32 Ω

Z total = 32 / 4 = 8 Ω

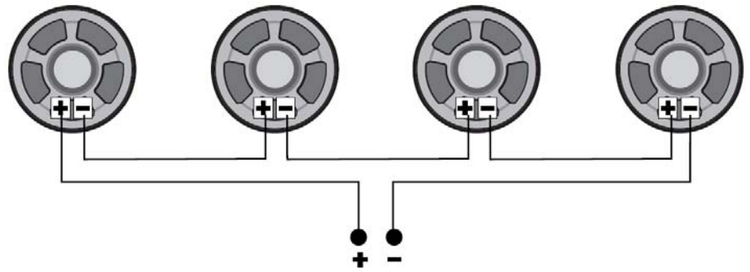


Conexión serie / Conexão série / Serie connection

Z total = Z altavoz x N° altavoces
Z total = Z altifalante x N° altifalantes
Z total = Z speaker x N° speakers

Ejemplo / Exemplo / Example:
Instalación de 4 altavoces de 8 Ω
Instalação de 4 altifalantes de 8 Ω
Installation of 4 speakers 8 Ω

Z total = 8 x 4 = 32 Ω

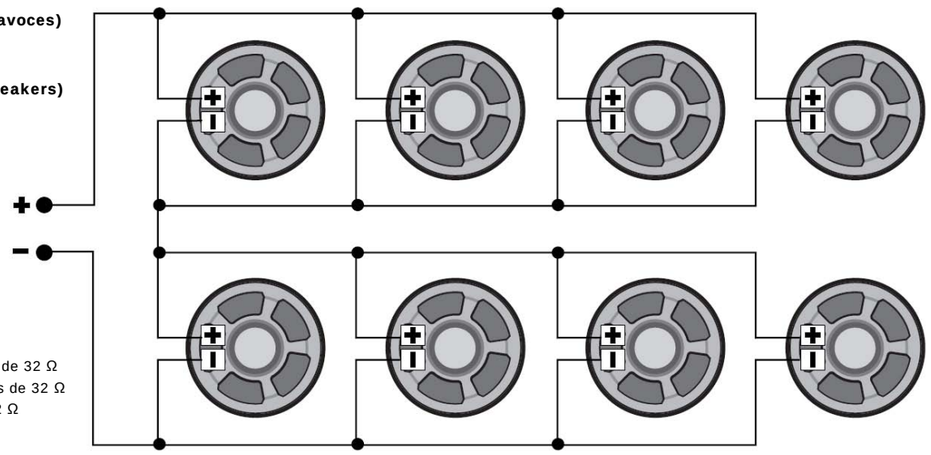


Conexión serie-paralelo / Conexão série-paralela / Serie-parallel connection

Z total = n x (Z altavoz / N° altavoces)
Z total = n x (Z altifalante / N° altifalantes)
Z total = n x (Z speaker / N° speakers)

Ejemplo / Exemplo / Example:
Instalación de 2 líneas de 4 altavoces de 32 Ω
Instalação de 2 linhas de 4 altifalantes de 32 Ω
Installation of 2 lines of 4 speakers 32 Ω

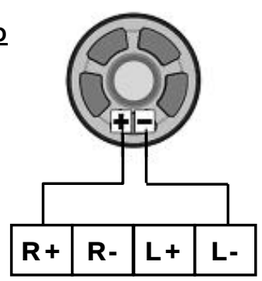
Z total = 2 x (32 / 4) = 16 Ω



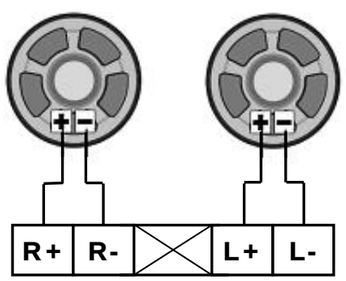
Conexión mono-estéreo / Conexão mono-estéreo / Mono-Stereo connection

Ejemplo / Exemplo / Example:
Instalación con mandos y/o etapas de potencia TEZ.
Instalação com comandos e/ou amplificadores de potência TEZ.
Installation with controls and/or power amplifiers TEZ.

MONO



STEREO

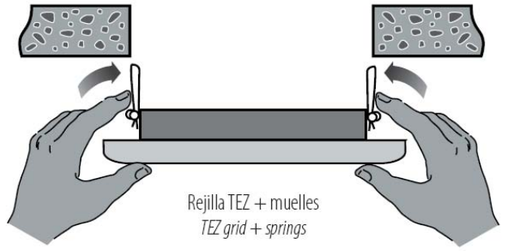


Montaje en techo / Montagem em tecto / Mounting in ceiling

Montaje con rejillas TR50–TR55, sin caja de empotrar, utilizando muelles TOM02 (falsos techos).

Montagem com grelhas TR50–TR55, sem caixa de encastrar, utilizando molas TOM02.

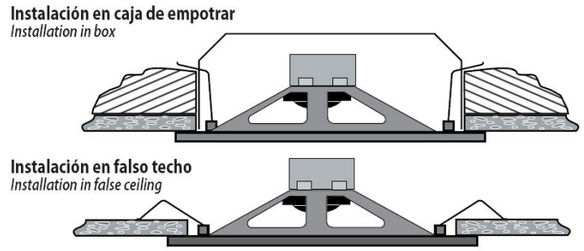
Mounting with TR50–TR55 grilles, without wallbox, using springs TOM02 (false ceilings).



Montaje con rejillas TR1555–TR1558 tanto en cajas de empotrar como en falso techo.

Montagem com grelhas TR1555–TR1558, tanto em caixas de empotrar como em falso tecto.

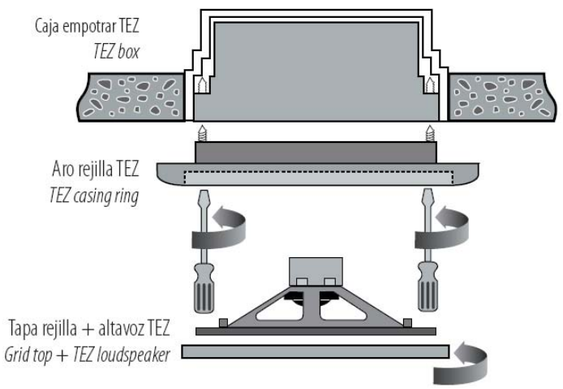
Mounting with TR1555–TR1558 in casing as well as false ceilings.



Montaje con rejillas TR50–TR55, en caja de empotrar TEZ, utilizando tornillos.

Montagem com grelhas TR50–TR55, em caixa de encastrar TEZ, utilizando parafusos.

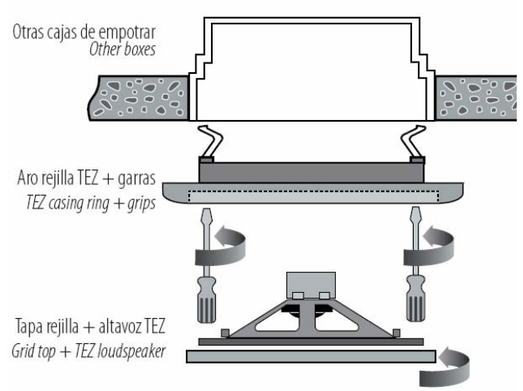
Mounting with TR50–TR55 grilles, in TEZ box, using screws.



Montaje con rejillas TR50–TR55, en caja de empotrar de otras marcas, utilizando garras TOG03.

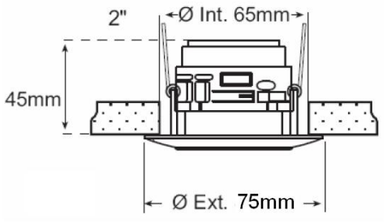
Montagem com grelhas TR50–TR55, em caixa de encastrar de outras marcas, utilizando garras TOG03.

Mounting with TR50–TR55 grilles, in other brand boxes, using TOG03 grips.

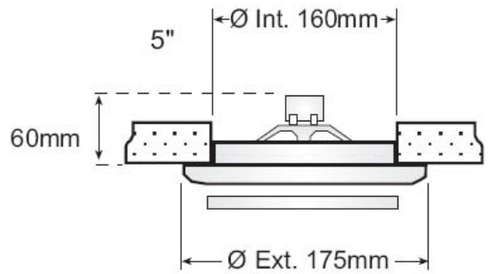

Otras cajas de empotrar
Other boxes
Aro rejilla TEZ + garras
TEZ casing ring + grips
Tapa rejilla + altavoz TEZ
Grid top + TEZ loudspeaker

Orificios empotrar / Furos encastrar / Recessed holes

TD20



TA1008 – TAH16 – TA1025



TA1508 – TA1525